

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 41 (1994)  
**Heft:** 1-2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Funkmasten**  
**Mâts pour télécommunications**

**Letrona**

Letrona AG  
Mastbau/Gehäusetechnik Telefon 072 24 13 13  
CH-9504 Frittschen Telefax 072 24 13 40

**wipac-Antennen**  
**Wicker-Bürki AG**

Riedackerstrasse 17  
CH-8153 Rümlang  
Telefon 01 817 12 22  
Telefax 01 817 11 30

**Installationsmaterial**  
**Matériel d'installation**

**AGRO AG**

Korbackerweg 7, 5502 Hunzenschwil  
Telefon 064 47 35 55, Fax 064 47 31 60

**Kabelkanäle und Trägersysteme**  
**Canal pour câbles et support**



**Ebo AG**

Polyester-Presswerk  
Zürichstrasse 103, 8134 Adliswil  
Tel. 01 482 86 86, Fax 01 482 86 25

**Lüftungs-/Heizungsgeräte**  
**Matériel de ventilation et de chauffage**

**roth-kippe ag**

Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Telefon 01 461 11 55

**Projektierung und Ausführung**  
**elektrischer Installationen**  
**Etudes de projets et réalisation**  
**d'installations électriques**



**Elektro-Winkler & Co AG**

plant, baut und installiert EMP-geschützte Anlagen  
CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34  
Tel. 01 810 40 40, Fax 01 810 15 30

**Pumpen**  
**Pompes**



**Biral**

Bieri Pumpenbau AG  
Biral International  
3110 Münsingen  
Tel. 031 720 90 00  
Fax 031 721 56 44

**Sanitär/Zubehör**  
**Sanitaire/Accessoires**

**Andair AG**

Sanitärkomponenten:

- Explosionsschutzventile für Entlüftungsleitungen
- Mauerdurchführungen für Wasser, Luft und Elektrizität
- Wassertankzubehör (Mannloch, Wasserstandsanzeiger)

Andair SA  
CH-1260 Nyon  
Tél. 022 61 46 76

Andair AG  
CH-8450 Andelfingen  
Tel. 052 41 18 36

**Schutzraumventilation**  
**Ventilation d'abris**

**Andair AG**

Schutzraumkomponenten:

- Explosionsschutzventile
- Gasfilter
- Belüftungsaggregate
- Gasdichte Klappen
- Abluftventilatoren
- Schutzraumabschlüsse

Andair SA  
CH-1260 Nyon  
Tél. 022 61 46 76

Andair AG  
CH-8450 Andelfingen  
Tel. 052 41 18 36

**Hans Hodel AG**

Bümplizstrasse 69  
3018 Bern  
Tel. 031 991 8411  
Fax 031 992 1830



**Bern**

Metallbau  
Lüftung  
Notstrom  
Zivilschutz

**Lunor**  
für Schutzräume

G. Kull AG  
Aemtlerstr. 96A  
CH-8003 Zürich  
Tel. 01 451 10 20  
Fax 01 451 16 26

**SCHUTZRAUM-TECHNIK**

**MENGE**

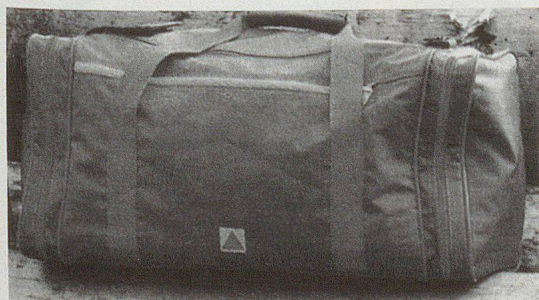
St. Gallerstrasse 10 · CH-8353 ELGG  
Telefon 052 48 32 22

Etes-vous sportif?

Avec notre

## sac de sport de la protection civile

vous ferez bonne figure  
aussi dans la vie privée!



Pour Fr. 34.- seulement vous recevrez un sac de sport  
et de loisirs à multiples avantages:

- une étoffe de nylon solide dans un joli gris souris avec des applications dans les couleurs de la protection civile bleu et orange
- un fond renforcé
- le compartiment principal à double fermeture éclair
- les poches de côté munies de trousse de toilette
- une poche insérée lavable pour les souliers (sales)
- un compartiment spécial pour les chemises/blouses
- une longueur de 55 cm (votre raquette de tennis y trouvera place!)

Voici l'adresse pour votre commande:

Union suisse pour la protection civile  
Boîte postale 8272  
3001 Berne  
Téléphone 031 381 65 81

# keller

## S. Keller AG Zivilschutz-Technik

Schutzraum-Anlagen  
Schutzraum-Belüftungen  
Baulemente  
Zivilschutz-Mobiliar  
Schutzraum-Sanierungen

9444 Diepoldsau  
Telefon 071 - 73 15 49  
071 - 73 25 58  
Telefax 071 - 73 26 07



**Neu: Generalunternehmung**  
mit vielen zusätzlichen Dienstleistungen

### Schutzraum-Nachrüstungs-Aktionen für Gemeinden (öffentliche und private Schutzräume)

**Dienstleistungen** für Gemeinden, Liegenschaftenverwaltungen und Ortschaften in Zusammenarbeit mit Zivilschutz-, Planungs- und EDV-Spezialisten

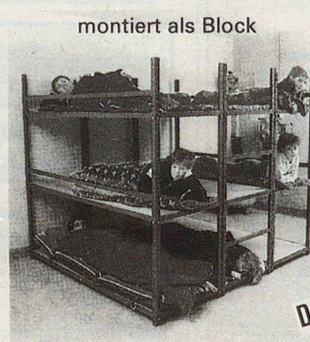
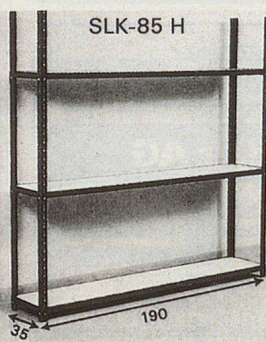
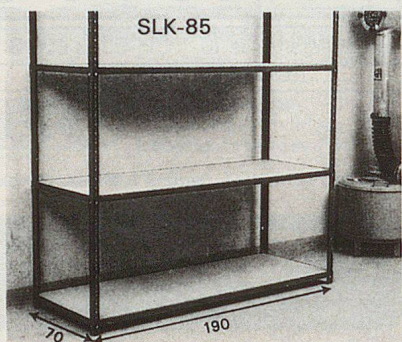
Erhebungen über:

- Ausrüstungsstand
- Planungsstand SRO
- Nachrüstungs-Bedarf
- Nachrüstungs-Budget
- **Optimierung der Nachrüstungs-Planung**
- Logistikplanung und Verteilaktionen mit ZSO
- Übernahme der Gesamt-Nachrüstung als Generalunternehmung

Planungs-Gutschein anfordern

### Zivilschutz-Liegestelle SLK-85 / SLK-85 H

**+ Patent + Nr. 668 542**

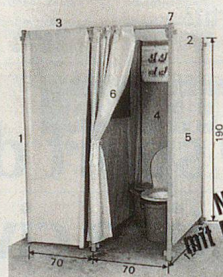
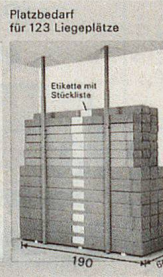
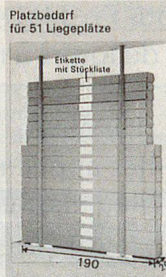
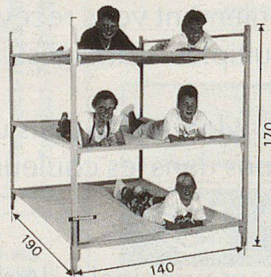
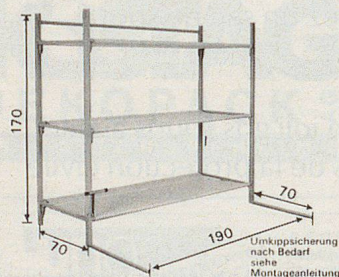


Detail-Unterlagen in Farbe anfordern

Einfaches Steck-Schraub-System mit Holztablaren für vielseitige kommerzielle und private Anwendungen in Garage, Keller, Archiven usw. Alle Stahlteile pulverbeschichtet. Farbe saphirblau RAL 5003.

### Zivilschutz-Liegestelle SLK-91.K3 / SLK-91.K6

**BZS-Zulassung Nr. M 91-029**



**Einfacher Aufbau mit Keilverbindung**  
keine Werkzeuge erforderlich,  
alle Stahlteile pulverbeschichtet,  
kieselgrau RAL 7032, Liegetücher  
Forbo-Gitter-Stamoid (liegefreundlich)

**Geringer Platzbedarf**  
Liegestellen in Kartons  
verpackt und stapelbar –  
mit aufgedruckter Stück-  
liste

**Abort-Kabinen (mobil)**  
passend zu Liegestellen,  
gleiche Konstruktion mit  
Keilverbindungen, pulver-  
beschichtet RAL 7032

**Trocken-  
Aborte**  
mit BZS-  
Zulassung

Nachrüstungs-Angebot  
mit Planungs-Optimierung  
anfordern



### COUPON

Wir sind an kostenlosen und unverbindlichen Informationen interessiert:

- ☐ Gutschein für Zivilschutz- und Nachrüstungs-Planung
- ☐ Dokumentation
- ☐ Angebot

Firma/Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: S. Keller AG, Zivilschutz-Technik, 9444 Diepoldsau  
Telefon 071 - 73 15 49 + 071 - 73 25 58, Telefax 071 - 73 26 07